

## Poesie – Konkret

Die Konkrete Poesie kann zum einen als eine erste globale Literatur auf der Basis ästhetischer Prinzipien und zum anderen als Kunstströmung der 1950er bis 1980er Jahre bezeichnet werden. Die Arbeit mit der Sprache als Material ließ KünstlerInnen von Lateinamerika bis Osteuropa und von Nordamerika bis Asien eine gemeinsame ästhetische Sprache finden.

Gegenstand des Symposiums sind die weltweite Verbreitung und Diversifizierung der Konkreten Poesie. Künstler und Wissenschaftler thematisieren in ihren Beiträgen nationale Entwicklungen, spezielle Kontexte, aber auch einzelne Werke, Publikationen oder Werkkomplexe. Das Symposium bietet die Möglichkeit die Anfänge und ihre Weiterentwicklungen sowie die internationalen Beziehungen, Verflechtungen, Kooperationen der KünstlerInnen der Konkreten Poesie zu diskutieren, inhaltlich zu vertiefen und aufzuarbeiten.

## Poetry – Concrete

Concrete Poetry can be referred to on the one hand as the first global literature based on aesthetic principles, and on the other hand as an art current of the 1950s to the 1980s. Artists from Latin America to Eastern Europe and North America to Asia worked with language as a medium and found a common aesthetic idiom.

The subject of this symposium will be the worldwide dissemination and diversification of Concrete Poetry. In their lectures artists and scientists will refer to national developments and special contexts, but also individual works, publications and work complexes, and shed light on the history of their international reception. The symposium will provide an opportunity to discuss the beginnings, and further developments as well as the international connections, relationships and cooperation between concrete poets, to delve into these aspects in more detail, and to bring research on them up to date.

Das Symposium »Poesie - Konkret« findet anlässlich der Ausstellung »POETRY GOES ART & vice versa« (21. Mai bis 14. August 2011) und in Verbindung mit dem internationalen Literaturfestival »poetry on the road« am 17. und 18. Juni 2011 in der Weserburg in Bremen statt.

Das Symposium ist eine gemeinsame Veranstaltung des Studienzentrums für Künstlerpublikationen | Weserburg, Museum für moderne Kunst, des Institute for Culture Studies in the Arts der Zürcher Hochschule für Künste und dem Museum für zeitgenössische Kunst der Universität São Paulo, in Kooperation mit dem Instituto Cervantes, der Universität Bremen und dem Forschungsverbund Künstlerpublikationen.

Gefördert durch die



Funded by the German Cultural Foundation

Kostenlose Teilnahme | Um Anmeldung wird gebeten  
No participation fee | Please register

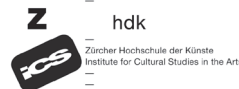
Research Centre for Artists' Publications  
Weserburg | Museum of Modern Art  
Teerhof 20, D-28199 Bremen  
Telephone +49(0)421 598 39 40, Fax +49(0)421 50 52 47  
studienzentrum@weserburg.de, www.weserburg.de

Opening Hours:  
Tuesday, Wednesday and Friday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Thursday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.  
Saturday and Sunday 11:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Closed on Monday

poetry ON THE ROAD



Forschungsverbund  
Künstlerpublikationen



Titelabbildung: Franz Mon: RUH, 1961, ©VG Bild-Kunst, Bonn, 2011

## »Poesie - Konkret«

Symposium zur internationalen  
Verbreitung und Diversifizierung  
der Konkreten Poesie | Symposium  
on concrete poetry's worldwide  
distribution and diversification

17./18. Juni 2011



WESERBURG

STUDIENZENTRUM FÜR KÜNSTLERPUBLIKATIONEN

Universität Bremen



## Donnerstag, 16.06.2011

### 19.00 Prelaunch »poetry on the road«

Grußwort: Regina Dyck,  
Festivalleitung »poetry on the road«

Anne Thurmann-Jajes, Kuratorin und Leiterin  
des Studienzentrums für Künstlerpublikationen,  
führt exklusiv für »poetry on the road« in die  
Ausstellung »POETRY GOESART & vice versa« ein.

Buchvorstellung mit Prof.Dr. Klaus Peter Dencker:

#### **Optische Poesie.**

#### **Von den prähistorischen Schriftzeichen bis zu den digitalen Experimenten der Gegenwart**

Mit seiner umfassenden Publikation »Optische  
Poesie« unternimmt der Autor und Künstler Klaus  
Peter Dencker den Versuch, den Formenreich-  
tum optischer Literatur in ihrer internationalen  
Verbreitung darzustellen. Dabei werden sowohl  
historische Ausdrucksformen, als auch die digita-  
len Varianten der Gegenwart betrachtet.

Ergänzend dazu gibt Klaus Peter Dencker einen  
Einblick in seine eigenen Arbeiten der Visuellen  
Poesie.

## Freitag, 17.06.2011

10.00 Empfang

10.30 Begrüßung und Einführung  
Dr. Anne Thurmann-Jajes

Grußwort: Prof. Dr. Karin Luckey  
(Rektorin Hochschule Bremen)

### **Sektion I**

11.30 Dr. Fred Andersson (Turku):  
Between Experimental Form and Political  
Thematics Among Practitioners of Concrete  
Poetry in the Nordic Countries, ca. 1970

12.00 Dr. Jesper Olsson (Stockholm):  
A Devious System: The Algorithmic Imagination  
in Swedish Concrete Poetry

12.30 Dr. Sabine Gebhardt Fink  
(Bretzfeld Rappach/ Zürich):  
Kurt Marti - politische Anliegen und konkrete  
Poesie in der Schweiz der 1950er und 1960er Jahre.

### **Sektion II**

14.30 Franz Mon (Frankfurt a. M.):  
Lettern Laute Silben Wörter. Anfänge der  
Konkreten und Visuellen Poesie im deutsch-  
sprachigen Raum

15.00 Jean-François Bory (Paris):  
Concrete poetry tells it first, concrete poetry  
tells it better

16.15 Dr. Anne Thurmann-Jajes (Bremen):  
Künstlerschriften - ihre Bedeutung für die Ent-  
stehung und Entwicklung der Konkreten Poesie

16.45 Fernando Davis (La Plata):  
The »Overflows of new poetry in the Argentine  
scene: the occupation of the streets and alternative  
networks of artists (1966-1975)«

## Samstag, 18.06.2011

### **Sektion III**

11.00 Beginn

11.15 Jacques Donguy (Paris):  
The Concrete Poetry in France in the legacy of  
the Mallarmé's »Un Coup de Dés« and the  
Apollinaire's »Idéogramme Lyrique« and in  
prospect with the Digital Poetry

11.45 Dr. Antonio Sergio Bessa (New York):  
Word as Object

12.15 Simone Homem de Mello (São Paulo):  
Die Notation und der Kristall -  
Die Weiterführung des Konkreten im Werk von  
Augusto und Haroldo de Campos

### **Sektion IV**

14.15 Eugen Gomringer (Rehau):  
Konkrete Poesie als Mittel der Kommunikation  
einer neuen universalen Gemeinschaft.  
Ein Rückblick auf die Ursprünge in den  
frühen 1950er Jahren

14.45 Prof. Gerhard Rühm (Köln):  
Bemerkungen zur Konkreten Poesie

16.00 Dr. Annette Gilbert (Berlin):  
Zwischen Letternpunktik und Zeichenverschlingung.  
Zu den Schreibweisen Carlfriedrich Claus'

16.30 Dr. Sabine Hänsgen (Bochum):  
SovKonkret - Vom Transfuturismus zur  
konzeptuellen Poesie